

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 51

Volume 38

8 March 1995

English edition

Legislation

Contents

I Acts whose publication is obligatory

Commission Regulation (EC) No 506/95 of 7 March 1995 amending Regulation (EC) No 284/95 on the supply of vegetable oil as food aid	1
★ Commission Regulation (EC) No 507/95 of 7 March 1995 imposing definitive quantitative limits on imports into the Community of certain textile products (categories 23 and 24) originating in the Republic of India and certain textile products (category 23) originating in the Republic of Indonesia	2
Commission Regulation (EC) No 508/95 of 7 March 1995 fixing the aid for cotton ..	5
Commission Regulation (EC) No 509/95 of 7 March 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	6
★ Commission Regulation (EC) No 510/95 of 7 March 1995 on the exceptional allocation of a quantity additional to the tariff quota for imports of bananas during the first quarter of 1995 as a result of tropical storm Debbie (')	8
Commission Regulation (EC) No 511/95 of 7 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	10
★ Council Directive 95/5/EC of 27 February 1995 amending Directive 92/120/EEC on the conditions for granting temporary and limited derogations from specific Community health rules on the production and marketing of certain products of animal origin	12

(¹) Text with EEA relevance

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

95/45/EC :

- ★ **Commission Decision of 20 February 1995 on the list of establishments in the former Yugoslav Republic of Macedonia approved for the purpose of importing fresh meat into the Community ⁽¹⁾ 13**

95/46/EC :

- ★ **Commission Decision of 22 February 1995 authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 March to 30 June 1995 15**

95/47/EC :

- ★ **Commission Decision of 22 February 1995 amending Commission Decision 94/169/EC establishing an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88 17**

95/48/EC :

- ★ **Commission Decision of 22 February 1995 concerning the dates to be fixed by Member States for the submission of 'area' aid applications under the integrated administration and control system for certain Community aid schemes (the 'integrated system') 19**

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 506/95**of 7 March 1995****amending Regulation (EC) No 284/95 on the supply of vegetable oil as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

conditions specified in Annex I to that Regulation should be altered,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3972/86 of 22 December 1986 on food-aid policy and food-aid management ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1930/90 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (1) (c) thereof,

For lot G point 8 of Annex I to the Regulation (EC) No 284/95 is replaced by the following:

'8. Total quantity: 393 tonnes'.

Article 2

Whereas Commission Regulation (EC) No 284/95 ⁽³⁾ issued an invitation to tender for the supply, as food aid, of 6 680 tonnes of vegetable oil; whereas some of the

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1986, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 174, 7. 7. 1990, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 4.

COMMISSION REGULATION (EC) No 507/95**of 7 March 1995****imposing definitive quantitative limits on imports into the Community of certain textile products (categories 23 and 24) originating in the Republic of India and certain textile products (category 23) originating in the Republic of Indonesia**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3030/93 of 12 October 1993 on common rules for imports of certain textile products from third countries⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3289/94⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 3030/93 lays down the conditions under which quantitative limits may be established;

Whereas imports into the Community of certain textile products of categories 23 and 24 originating in the Republic of India (hereinafter referred to as 'India') and of category 23 originating in the Republic of Indonesia (hereinafter referred to as 'Indonesia') specified in the Annex hereto and have exceeded the level referred to in Article 10 (1) in conjunction with Annex IX of Regulation (EEC) No 3030/93;

Whereas, in accordance with paragraph 3 of Article 10 of Regulation (EEC) No 3030/93, India and Indonesia have been notified on 28 October 1994 of requests for consultations concerning imports into the Community of textile products of the concerned categories;

Whereas, pending a mutually satisfactory solution, imports into the Community of products falling within categories 23 and 24 originating in India and category 23 originating in Indonesia have been submitted to provisional quantitative limits for the period of 28 October 1994 to 28 January 1995 by Council Regulation (EC) No 2797/94⁽³⁾;

Whereas, as a result of the consultations with India, it was agreed that India, as of 28 October 1994, shall limit its exports to the Community of the textile products in question for the years 1994 and 1995 and that the provisions of the Agreement on trade in textile products between the Community and India, which concern exports of products subject to the quantitative limits established in Annex II to the Agreement and in particular those relating to the

double-checking system, would be applicable to those products;

Whereas, as a result of the consultations with Indonesia, it was agreed that Indonesia, as of 28 October 1994, shall limit its exports to the Community of the textile products in question for the years 1994 and 1995 and that the provisions of the Agreement on trade in textile products between the Community and Indonesia, which concern exports of products subject to the quantitative limits established in Annex II to the Agreement and in particular those relating to the double-checking system, would be applicable to those products;

Whereas it is therefore appropriate to confirm that imports into the Community of products for which definitive quantitative limits are introduced shall be and remain subject as of 28 October 1994 to the provisions of Regulation (EEC) No 3030/93 which are applicable to imports of products subject to the quantitative limits set out in Annex V of the said Regulation and in particular to those relating to the double-checking system described in Annex III thereto referred in paragraph 4 of Article 10 of Council Regulation (EEC) No 3030/93;

Whereas the products falling within categories 23 and 24 exported from India on or after 28 October 1994 must be set off against the quantitative limit fixed for the period 28 October to 31 December 1994 and 1 January to 31 December 1995;

Whereas the products falling within category 23 exported from Indonesia on or after 28 October 1994 must be set off against the quantitative limit fixed for the period 28 October to 31 December 1994 and 1 January to 31 December 1995;

Whereas the quantitative limits for imports of products within categories 23 and 24 should not prevent the importation of products covered by them shipped from India before the entry into force of Regulation (EC) No 2797/94 or between 29 January 1995 and the date of entry into force of the present Regulation;

Whereas the quantitative limits for imports of products within category 23 should not prevent the importation of products covered by them shipped from Indonesia before the entry into force of Regulation (EC) No 2797/94 or between 29 January 1995 and the date of entry into force of the present Regulation;

⁽¹⁾ OJ No L 275, 8. 11. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 85.

⁽³⁾ OJ No L 297, 18. 11. 1994, p. 3.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Textile Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Without prejudice to the provisions of Article 2, imports into the Community of the categories of products originating in India (categories 23 and 24) and Indonesia (category 23) and specified in the Annex hereto shall be subject to the quantitative limits set out in that Annex for the periods of 28 October to 31 December 1994 and of 1 January to 31 December 1995.

Article 2

Imports of the products referred to in Article 1 and shipped from India and Indonesia on or after 28 October 1994 are subject to the provisions of Regulation (EEC) No 3030/93, which apply to imports into the Community of products subject to the quantitative limits set out in Annex V of the said Regulation and in particular to the double-checking system described in Annex III to the said Regulation.

All quantities of products falling within categories 23 and 24 shipped to the Community from India on or after 28 October 1994 and released for free circulation shall be

deducted from the respective quantities laid down in the Annex hereto.

All quantities of products falling within category 23 shipped to the Community from Indonesia on or after 28 October 1994 and released for free circulation shall be deducted from the respective quantities laid down in the Annex hereto.

The limits laid down in the Annex shall not prevent the importation of products falling within categories 23 and 24 but shipped from India before the date of entry into force of Regulation (EC) No 2797/94 or between 29 January 1995 and the date of entry into force of the present Regulation.

The limits laid down in the Annex shall not prevent the importation of products falling within category 23 but shipped from Indonesia before the date of entry into force of Regulation (EC) No 2797/94 or between 29 January 1995 and the date of entry into force of the present Regulation.

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Leon BRITTAN

Vice-President

ANNEX

Category	CN code	Description	Third country	Unit	Quantitative limits from 28 October to 31 December 1994	Quantitative limits (EU 12) from 1 January to 31 December 1995
23	5508 20 10	Yarn of staple waste artificial fibres, not put up for retail sale	India Indonesia	tonnes	1 995	13 780
	2 315				13 780	
24	6107 21 00	Men's or boys' nightshirts, pyjamas, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted	India	1 000 pieces	7 058	48 760
	6107 22 00					
	6107 29 00					
	6107 91 10					
	6107 91 90					
	6107 92 00					
	ex 6107 99 00					
	6108 31 10	Women's or girls' night-dresses, pyjamas, negligées, bathrobes, dressing gowns and similar articles, knitted or crocheted				
	6108 31 90					
	6108 32 11					
	6108 32 19					
	6108 32 90					
	6108 39 00					
	6108 91 10					
	6108 91 90					
	6108 92 00					
	6108 99 10					

COMMISSION REGULATION (EC) No 508/95
of 7 March 1995
fixing the aid for cotton

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 thereto, as amended by the Act of Accession of Spain and Portugal, and in particular Protocol 14 annexed thereto, and Commission Regulation (EEC) No 4006/87⁽¹⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2169/81 of 27 July 1981 laying down the general rules for the system of aid for cotton⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1554/93⁽³⁾, and in particular Article 5 (1) thereof,

Whereas the amount of the additional aid referred to in Article 5 (1) of Regulation (EEC) No 2169/81 was fixed by Commission Regulation (EC) No 195/95⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 494/95⁽⁵⁾;

Whereas it follows from applying the rules and other provisions contained in Regulation (EC) No 195/95 to the information at present available to the Commission that the amount of the aid at present in force should be altered as shown in Article 1 to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The aid for unginned cotton provided for in Article 5 of Regulation (EEC) No 2169/81 shall be ECU 46,308 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 377, 31. 12. 1987, p. 49.

⁽²⁾ OJ No L 211, 31. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 154, 25. 6. 1993, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 24, 1. 2. 1995, p. 109.

⁽⁵⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 58.

COMMISSION REGULATION (EC) No 509/95

of 7 March 1995

establishing the standard import values for determining the entry price of
certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994, on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables⁽¹⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the units of account on the conversion rates to be applied with the purposes of the common agricultural policy⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽³⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commission fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the derogation laid down in the second subparagraph of Article 1 of Council Regulation (EC) No 3311/94 of 20 December 1994 extending by one month the application of the agrimonetary arrangements in force on 31 December 1994 and fixing the agricultural conversion rates for the new Member States⁽⁴⁾ should be applied,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽³⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 350, 31. 12. 1994, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1995 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code (1)	Standard import value
0702 00 15	204	92,3
	212	95,6
	624	97,3
	999	95,1
0707 00 15	052	100,7
	053	166,9
	068	80,4
	204	50,3
	624	207,3
	999	121,1
	052	89,6
0709 90 73	204	94,2
	624	196,3
	999	126,7

(1) Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 3079/94 (OJ No L 325, 17. 12. 1994, p. 17). Code '999' stands for 'of other origin.'

COMMISSION REGULATION (EC) No 510/95

of 7 March 1995

on the exceptional allocation of a quantity additional to the tariff quota for imports of bananas during the first quarter of 1995 as a result of tropical storm Debbie

(Text with EEA relevance)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organization of the market in bananas ⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Articles 16 (3), 20 and 30 thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 478/95 ⁽⁴⁾, lays down the detailed rules for applying the arrangements for importing bananas into the Community;

Whereas on 10 September 1994 tropical storm Debbie caused severe damage to the banana plantations in the Community regions of Martinique and Guadeloupe and in the ACP States of Saint Lucia and Dominica; whereas the effects of these exceptional circumstances on production in the regions affected will be felt until July 1995 and will greatly affect imports and supplies to the Community markets during the first quarter of 1995; whereas this is likely to cause an appreciable increase in market prices in certain regions of the Community;

Whereas Article 16 (3) of Regulation (EEC) No 404/93 stipulates that where necessary, in particular to take account of the effects of exceptional circumstances affecting production or import conditions, the forecast supply balance may be adjusted and, in such a case, the tariff quota is adapted;

Whereas the adaptation of the tariff quota must permit adequate supplies to the Community market during the first quarter of 1995 and provide compensation to operators who include or directly represent banana producers who suffered damage and who, in addition, in the absence of appropriate measures, risk losing their traditional outlets on the Community market on a long-term basis;

Whereas the measures to be taken should have a specific transitional nature, within the meaning of Article 30 of Regulation (EEC) No 404/93; whereas, prior to the entry

into force of the new common market organization on 1 July 1993, existing national market organizations, in order to cope with urgent cases or exceptional circumstances such as tropical storm Debbie, included provisions ensuring supplies to the market from other suppliers while safeguarding the interests of operators who are victims of such exceptional events;

Whereas also, under the Uruguay Round of multilateral trade negotiations, the Community negotiated an agreement which provides for the implementation of a provision for the reallocation of supplies which is intended to overcome such exceptional circumstances and which will safeguard the interests of operators in the supplier countries which have suffered such damage; whereas this agreement applies from 1 January 1995;

Whereas, the Community producer regions and the ACP States which suffer such exceptional circumstances should be able to benefit from comparable measures; whereas the measures should include the granting of the right to import in compensation third-country bananas and non-traditional ACP bananas for the benefit of the operators who directly suffered damage as a result of the impossibility of supplying the Community market with bananas originating in affected producer regions; whereas, in addition, provision should be made for the quantities marketed on the Community market pursuant to this measure to be taken into consideration, in due course, for determining the reference quantities for the operators concerned for the tariff quotas for future years; whereas these measures should be to the benefit of the operators who have directly suffered actual damage, without the possibility of compensation, and as a function of the extent of the damage;

Whereas the competent authorities in the Member States where the operators concerned are established are the only authorities capable of determining those who should benefit from the measure in view of their experience and their knowledge of the actual characteristics of the trade in question and to assess the damage on the basis of the supporting documentation provided by the operators;

Whereas, in view of their objectives, the provisions of this Regulation must enter into force immediately;

Whereas the Management Committee for Bananas has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 142, 12. 6. 1993, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

1. The tariff quota of 2 200 000 tonnes (net weight) fixed for 1995 is hereby increased to 2 245 000 tonnes (net weight).
2. The additional quantity of 45 500 tonnes (net weight) shall be allocated to the operators determined in accordance with Article 2 below as follows :
 - (a) 28 000 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in Martinique ;
 - (b) 3 600 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in Guadeloupe ;
 - (c) 13 900 tonnes for operators supplying the Community with bananas produced in the two Windward Islands (Saint Lucia and Dominica).

Article 2

1. The quantities referred to in Article 1 (2) shall be allocated to the operators who :
 - include or directly represent banana producers affected by tropical storm Debbie,
 - and who, during the first quarter of 1995, are unable to supply, on their own account, the Community market with bananas originating in the regions or countries referred to in Article 1 (2) on account of the damage caused by tropical storm Debbie.
2. The competent authorities in the Member States concerned shall determine the beneficiary operators who meet the requirements of paragraph 1 and shall make an allocation to each of them pursuant to this Regulation on the basis of :
 - the quantities allocated to the producer regions or countries referred to in Article 1 (2), and of

— the damage sustained as a result of tropical storm Debbie.

3. The competent authorities shall assess the damage sustained on the basis of all supporting documents and information collected from the operators concerned.

Article 3

1. The Member States concerned shall inform the Commission by 15 March 1995 at the latest of the quantities of bananas for which a proposal for an allocation pursuant to this Regulation has been made.
2. If the overall quantity for which proposals for allocations in connection with tropical storm Debbie are made exceeds the quantity additional to the tariff quota fixed in Article 1 (1), the Commission shall fix a uniform percentage reduction to be applied to all allocations.
3. Tropical storm Debbie import licences shall be issued not later than 22 March 1995 and shall be valid until 9 May 1995.

The words 'Tropical storm Debbie licence' shall be entered in box 20 of the licence.

Article 4

The quantities of bananas released for free circulation issued in accordance with this Regulation on the basis of tropical storm Debbie import licences shall be taken into consideration for the purpose of determining the reference quantity of each operator concerned, as regards 1995, for the application of Articles 3 to 6 of Regulation (EEC) No 1442/93.

Article 5

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 511/95

of 7 March 1995

fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 283/95 ⁽²⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Commission Regulation (EC) No 1957/94 ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 501/95 ⁽⁶⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Commission Regulation (EC) No 1957/94 to

the information known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto;

Whereas, in order to make it possible for the levy arrangements to function normally, the representative market rate established during the reference period from 6 March 1995, as regards floating currencies, should be used to calculate the levies,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 8 March 1995.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 7 March 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 34, 14. 2. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 30. 7. 1994, p. 88.

⁽⁶⁾ OJ No L 50, 7. 3. 1995, p. 13.

ANNEX

to the Commission Regulation of 7 March 1995 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)

CN code	Levy ⁽¹⁾
1701 11 10	37,94 ⁽¹⁾
1701 11 90	37,94 ⁽¹⁾
1701 12 10	37,94 ⁽¹⁾
1701 12 90	37,94 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,79
1701 99 10	47,79
1701 99 90	47,79 ⁽²⁾

⁽¹⁾ The levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 or 3 of Commission Regulation (EEC) No 837/68 (OJ No L 151, 30. 6. 1968, p. 42), as last amended by Regulation (EEC) No 1428/78 (OJ No L 171, 28. 6. 1978, p. 34).

⁽²⁾ In accordance with Article 16 (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 this amount is also applicable to sugar obtained from white and raw sugar containing added substances other than flavouring or colouring matter.

⁽³⁾ No import levy applies to OCT originating products according to Article 101 (1) of Decision 91/482/EEC.

COUNCIL DIRECTIVE 95/5/EC**of 27 February 1995****amending Directive 92/120/EEC on the conditions for granting temporary and limited derogations from specific Community health rules on the production and marketing of certain products of animal origin**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN UNION,

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

Having regard to the Treaty establishing the European Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission ⁽¹⁾,

Having regard to the opinion of the European Parliament ⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee ⁽³⁾,

Whereas, under Directive 92/120/EEC ⁽⁴⁾, the maximum output for slaughterhouses benefiting from the derogation was increased to 20 livestock units per week and 1 000 livestock units per year respectively, until 28 February 1995;

Whereas the Council has received a proposal from the Commission aimed at reviewing the provisions applicable to small establishments benefiting from the derogation and whereas the Council has been unable to act on that proposal before 28 February 1995;

Whereas it is possible that, by reason of certain particular situations, establishments may not be able, by 1 March 1995, to observe all the specific rules laid down; whereas, pending a decision by the Council and in order to take into account local conditions and to avoid abrupt closures of establishments, provision should be made for a system of granting temporary and limited derogations,

Article 1

The date '28 February 1995' in Article 2 (2) of Directive 92/120/EEC shall be replaced by '30 June 1995'.

Article 2

Member States shall bring into force the laws, regulations and administrative provisions necessary to comply with this Directive before 1 March 1995. They shall forthwith inform the Commission thereof.

When Member States adopt these measures, they shall contain a reference to this Directive or shall be accompanied by such reference on the occasion of their official publication. The methods of making such reference shall be laid down by the Member States.

Article 3

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 27 February 1995.

For the Council

The President

J. PUECH

⁽¹⁾ OJ No C 84, 2. 4. 1990, p. 100.

⁽²⁾ OJ No C 183, 15. 7. 1991.

⁽³⁾ OJ No C 332, 31. 12. 1990, p. 62.

⁽⁴⁾ OJ No L 62, 15. 3. 1993, p. 86. Directive as last amended by Directive 94/70/EC (OJ No L 368, 31. 12. 1994, p. 32).

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 20 February 1995

on the list of establishments in the former Yugoslav Republic of Macedonia
approved for the purpose of importing fresh meat into the Community

(Text with EEA relevance)

(95/45/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 72/462/EEC of 12 December 1972 on health and veterinary inspection problems upon importation of bovine, ovine and caprine animals and swine and fresh meat or meat products from third countries⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, and in particular Articles 4 (1) and 18 (1) (a) and (b) thereof,

Whereas establishments in third countries cannot be authorized to export fresh meat to the Community unless they satisfy the general and special conditions laid down in that Directive;

Whereas, in accordance with Article 4 (3) of Directive 72/462/EEC, the former Yugoslav Republic of Macedonia has forwarded a list of the establishments authorized to export to the Community;

Whereas Community on-the-spot inspections have shown that the hygiene standards of these establishments are sufficient and they may therefore be entered on a first list of establishments, drawn up in accordance with Article 4 (1) of that Directive, from which imports of fresh meat may be authorized;

Whereas imports of fresh meat from the establishments on the list in the Annex hereto continue to be subject to provisions already laid down, the general provisions of the

Treaty and in particular the other Community veterinary regulations, particularly as regards health protection;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

1. The establishments in the former Yugoslav Republic of Macedonia listed in the Annex are hereby approved for the purposes of exporting fresh meat to the Community.

2. Imports from those establishments shall remain subject to the Community veterinary provisions laid down elsewhere, and in particular those concerning health protection.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 20 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 302, 31. 12. 1972, p. 28.

ANNEX

LIST OF ESTABLISHMENTS

Approval No	Establishment/address	Category (*)								
		SL	CP	CS	B	S/G	P	SP	SR	
1	KOKO 'GODEL' AD, Skopje	×				×				
2	AD ZIK 'KUMANOVO', Kumanovo	×				×				
3	KLANICA 'KOMERC', Prilep	×				×				
4	AD ZIK 'CRVENA ZVEZDA' DOO Klanica so ladilnik, Stip	×				×				
5	ADMS ZIK 'STRUMICA' DOO 'Mosa Pijade', Strumica	×				×				
6	OP 'GORNI POLOG', Gostivar	×				×				
7	DOO 'STOKOKOMERC', Bitola	×				×				
9	AD 'MALINA', Kriva Palanka	×				×				

(*) SL: Slaughterhouse
 CP: Cutting premises
 CS: Cold store

B: Bovine meat
 S/G: Sheepmeat/Goatmeat
 P: Pigeat
 SP: Meat from solipeds

SR: Special remarks

COMMISSION DECISION

of 22 February 1995

authorizing Portugal to import from third countries at a reduced levy certain quantities of raw sugar during the period 1 March to 30 June 1995

(Only the Portuguese text is authentic)

(95/46/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 133/94⁽²⁾, and in particular Articles 13 (2), 16 (7) and 16a (11) thereof,

Whereas Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 has fixed the maximum quantity of raw sugar to be imported at a reduced levy from certain ACP States in order to supply the Portuguese refineries for the period of one marketing year;

Whereas Article 16a (2) of the said Regulation provides in particular that, where, during the specified period, the Community forward estimate for raw sugar shows that the availability of raw sugar is insufficient to ensure adequate supply of Portuguese refineries, Portugal may be authorized to import from third countries under that period the quantities which it is estimated are lacking; whereas the 1994/95 forward estimate showed that the foreseeable shortfall could be fixed in a first stage by Commission Decision 94/361/EC⁽³⁾, at 160 000 tonnes to be imported from third countries in respect of the period 1 July 1994 to 28 February 1995;

Whereas the actual quantities of raw sugar available in the Community, and in particular production in the French department of Réunion, and quantities available for refining are now known; whereas the remainder of the shortfall in respect of the period 1 March to 30 June 1995 should accordingly be fixed; whereas a risk exists however that all or part of the quantity to be imported from certain ACP States by virtue of Article 16a (1) of Regulation (EEC) No 1785/81, will not be available; whereas account should accordingly be taken of this risk when fixing the shortfall to be imported at a reduced rate of levy;

Whereas, in order to ensure sound management of the markets in the sector and, in particular, effective control of operations, it is necessary to apply to the sugar

concerned the normal rules for performance of the customs formalities for import;

Whereas under Decision 94/361/EC the term of validity of the licences for the import into Portugal of the raw sugar under preferential arrangements is limited to 28 February 1995; whereas it is not possible for all the authorized quantity to be imported within the period foreseen; whereas the period should consequently be extended until 30 June 1995;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Portugal is hereby authorized to import from third countries during the period 1 March to 30 June 1995 a quantity of raw sugar not exceeding 38 000 tonnes expressed as white sugar, at the reduced levy determined in accordance with Article 16a (3) of Regulation (EEC) No 1785/81.

Article 2

1. The import licences for the raw sugar referred to in Article 1 shall be valid from the date of issue until 30 June 1995.
2. The application for the licence referred to in paragraph 1 must be made to the competent authority in Portugal, during the 1994/95 marketing year, and must be accompanied by a declaration from a refiner in which he undertakes to refine the quantities of raw sugar concerned in Portugal within six months following the month in which the customs import formalities take place.

Except in cases of *force majeure* if the sugar in question is not refined within the prescribed time limit the importer must pay an amount equal to the difference between the threshold price and the intervention price for raw sugar applicable on the day of acceptance of the import declaration concerned.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 22, 27. 1. 1994, p. 7.

⁽³⁾ OJ No L 158, 25. 6. 1994, p. 46.

In cases of *force majeure*, the competent authority in Portugal shall adopt the measures that it considers necessary, in the light of the circumstances worked by the interested party.

3. The application for the import licence and the licence itself shall include in box 12 the following:

‘import of raw sugar at reduced levy in accordance with Decision 95/46/EC’.

4. The rate of deposit applicable to the licence referred to in paragraph 1 is hereby fixed at ECU 0,30 for each 100 kilograms of sugar net.

Article 3

If the volume of applications for licences exceeds the quantity provided for in Article 1 Portugal shall proceed

with a fair apportionment of this quantity among the applicants concerned.

Article 4

In Article 2 (1) of Decision 94/361/EC the date ‘28 February 1995’ shall be replaced by ‘30 June 1995’.

Article 5

This Decision is addressed to the Portuguese Republic.

Done at Brussels, 22 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION**of 22 February 1995****amending Commission Decision 94/169/EC establishing an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88**

(95/47/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2052/88 of 24 June 1988 on the tasks of the Structural Funds and their effectiveness and on coordination of their activities between themselves and with the operations of the European Investment Bank and the other existing financial instruments⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3193/94⁽²⁾, and in particular Article 9 (3) thereof,

Whereas by Decision 94/169/EC⁽³⁾ the Commission adopted an initial list of declining industrial areas concerned by Objective 2 as defined by Council Regulation (EEC) No 2052/88 for 1994-1996 for the Member States of the European Community as it was constituted prior to 1 January 1995; whereas that list should be enlarged to include the new Member States from 1 January 1995;

Whereas technical work on determining the areas of Sweden concerned by Objective 2 has not yet been completed; whereas at the moment the Commission can therefore take decisions only on the lists concerned by this Objective in Austria and Finland;

Whereas Article 9 (6) of Regulation (EEC) No 2052/88, as amended, provides that, on an exceptional basis, the

Commission can accede to a request from Austria, Finland or Sweden that assistance under Objective 2 be planned and implemented for the whole period from 1995 to 1999; whereas Austria and Sweden have requested implementation of this provision and accordingly the list for these two new Member States will cover the period 1995-1999;

Whereas the Advisory Committee on the Development and Conversion of Regions has been consulted,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The two parts annexed to this Decision are added to the Annex to Decision 94/169/EC.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 22 February 1995.

For the Commission

Monika WULF-MATHIES

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 185, 15. 7. 1988, p. 9.

⁽²⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 11.

⁽³⁾ OJ No L 81, 24. 3. 1994, p. 1.

ANNEX

LIST OF AREAS ELIGIBLE FOR OBJECTIVE 2 (1995-1999)

AUSTRIA

No NUTS III	Level III region	Eligible areas	
		The whole level III region, with the exception of	Only the following areas are eligible within the level III region
<i>Areas suffering from restructuring in industrial sectors of decisive importance</i>			
1	Obersteiermark-Ost		the whole level III region
2	Liezen		"Gerichtsbezirke": Liezen, Rottenmann
3	Niederösterreich-Süd		"Gemeinden": Altenmarkt an der Triesting, Berndorf, Enzesfeld-Lindabrunn, Hernstein, Hirtenberg, Pottenstein, Weissenbach an der Triesting, Hainfeld, Hohenberg, Kaumberg, Lilienfeld, Rohrbach an der Gölsen, St. Aegyd am Neuwalde, St. Veit an der Gölsen, Traisen, Breitenau, Breitenstein, Buchbach, Gloggnitz, Natschbach-Loipersbach, Neunkirchen, Payerbach, Reichenau an der Rax, Schottwien, Semmering, Ternitz, Wartmannstetten, Wimpassing in Schwarzaale, Wiener Neustadt (Stadt), Bad Fischau-Brunn, Markt Piesting, Pernitz, Waidmannsfeld, Waldegg, Weikersdorf am Steinfelde, Winzendorf-Muthmannsdorf, Wöllersdorf-Steinabrückl
4	West- und Südsteiermark		"Politischer Bezirk": Voitsberg
5	Obersteiermark-West		"Politische Bezirke": Judenburg, Knittelfeld
6	Steyr-Kirchdorf		"Gerichtsbezirke": Steyr (Stadt), Steyr (Land)
7	Rheintal-Bodensee		"Politischer Bezirk": Dornbirn

LIST OF AREAS ELIGIBLE FOR OBJECTIVE 2 (1995-1996)

FINLAND

No NUTS III	Level III region	Eligible areas	
		The whole level III region, with the exception of	Only the following areas are eligible within the level III region
Regions satisfying basic criteria a), b) and c)			
1	"Maakunta": Varsinais-Suomi		"Kunnat": Laitila, Mietoinen, Mynämäki, Pyhäranta, Uusikaupunki, Vehmaa
2	"Maakunta": Satakunta		"Seutukunnat": Rauma, Pori, "kunta": Harjavalta
3	"Maakunta": Päijät-Häme		"Seutukunta": Heinola, "kunnat": Asikkala, Hollola, Lahti, Nastola
4	"Maakunta": Kymenlaakso		"Kunnat": Hamina, Kotka, Pyhtää, Vehkalahti
5	"Maakunta": Etelä-Karjala		"Seutukunta": Imatra, "kunnat": Joutseno, Lappeenranta
6	"Maakunta": Keski-Suomi		"Seutukunta": Jyväskylä, "kunnat": Suolahti, Äänekoski
Adjacent areas			
7	"Maakunta": Uusimaa		"Kunnat": Loviisa, Ruotsinpyhtää
8	"Maakunta": Keski-Pohjanmaa		"Seutukunta": Kokkola'

COMMISSION DECISION

of 22 February 1995

concerning the dates to be fixed by Member States for the submission of 'area' aid applications under the integrated administration and control system for certain Community aid schemes (the 'integrated system')

(Only the German, Greek, Finnish and Swedish texts are authentic)

(95/48/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3508/92 of 27 November 1992 establishing an integrated administration and control system for certain Community aid schemes ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 165/94 ⁽²⁾, and in particular Article 6 (2), thereof,

Whereas Article 6 (2) of Regulation (EEC) No 3508/92 provided that the Commission may authorize Member States to fix a final date for the submission of an 'area' aid application between 1 April and the dates referred to in Articles 10, 11 and 12 of Council Regulation (EEC) No 1765/92 ⁽³⁾; whereas Member States must justify their choice of date, in particular by providing the Commission with a detailed working plan which demonstrates that the proposed date allows the time required for all relevant data to be made available for the proper administrative and financial management of the aid and for the necessary checks to be carried out;

Whereas certain Member States have submitted to the Commission applications for the authorization of dates after 31 March accompanied by the relevant working plans; whereas the Commission has studied these applications;

Whereas this measure is in accordance with the opinion of the EAGGF Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Commission hereby authorizes the Member States listed in the Annex hereto to fix the final dates mentioned there for the submission of the 'area' aid application in 1995.

Article 2

This Decision is addressed to the Hellenic Republic, the Republic of Austria, the Republic of Finland and the Kingdom of Sweden.

Done at Brussels, 22 February 1995.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

ANNEX

Member State	Authorized final date
Greece	30 April
Austria	15 May
Finland	15 May
Sweden	15 May

⁽¹⁾ OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 24, 29. 1. 1994, p. 6.

⁽³⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.